

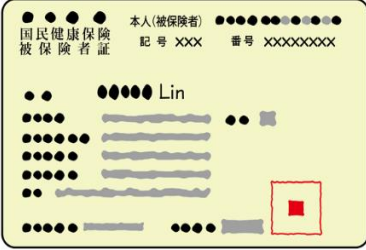
第4課 労働契約2、税と保険

Kontrak Tenaga Kerja 2, Pajak dan Asuransi

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Gambar
1	控除（する）	こうじょ（する）	Pengurangan (Mengurangi)	Pengurangan sejumlah uang dari total uang yang ditentukan sebelumnya. Biasanya digunakan pada saat pemotongan pajak.	かぞく やしな ひと 家族を養っている人は、「扶養控 うじょ う 除」を受けられる場合があります。 す。	Orang yang sudah berkeluarga, bisa mendapatkan pengurangan tanggungan.	
2	ボーナス	ぼーなす	Bonus				
3	有休	ゆうきゅう	Cuti tahunan	Upah tetap dibayarkan walaupun libur. Cuti tahunan berbayar. Cuti tahunan berbayar disingkat menjadi「有休（ゆうきゅう）」。	らいしゅう ゆうきゅう 来週、有休をとりたいので申請書 だ を出しました。	Saya ingin mengambil cuti berbayar minggu depan, jadi saya telah mengajukan permohonan.	
4	代休	だいきゅう	Libur pengganti	Libur pengganti ketika masuk kerja di hari libur.			
5	労働基準法	ろうどうきじゅんほう	Peraturan standar ketenagakerjaan	Peraturan standar Jepang yang mengatur ketenagakerjaan.			
6	労働条件	ろうどうじょうけん	Kondisi kerja				
7	税金	ぜいきん	Pajak				
8	所得税	しょとくぜい	Pajak penghasilan	Pajak penghasilan selama satu tahun.			
9	住民税	じゅうみんぜい	Pajak penduduk	Pajak yang harus dibayarkan ke wilayah tempat tinggal.			
10	厚生年金	こうせいねんきん	Uang pensiun	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.			
11	雇用保険	こようほけん	Asuransi ketenagakerjaan	Uang asuransi yang diberikan ketika kehilangan pekerjaan atau ketika memulai proses mencari pekerjaan baru.			

第4課 労働契約2、税と保険

Kontrak Tenaga Kerja 2, Pajak dan Asuransi

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Gambar
12	健康保険	けんこうほけん	Asuransi kesehatan	Uang asuransi yang diberikan ketika orang yang bersangkutan atau keluarganya mendapat perawatan.			
13	社会保険	しゃかいほけん	Asuransi sosial	Sebutan untuk gabungan dari Asuransi kesehatan, Asuransi Pensiun, Asuransi Perawatan, Asuransi ketenagakerjaan, Asuransi kecelakaan kerja. Bisa juga digunakan untuk asuransi yang pada umumnya digunakan oleh para pegawai, yaitu Asuransi kesehatan dan Uang pensiun.			
14	労災	ろうさい	Kecelakaan kerja	Singkatan dari 「労働災害（ろうどうさいがい）」 "Kecelakaan kerja". Mengacu pada luka atau penyakit yang disebabkan oleh pekerjaan.			
15	労災保険	ろうさいほけん	Asuransi kecelakaan kerja	Uang asuransi yang diberikan apabila pekerja mengalami kecelakaan saat kerja yang menjamin pekerja untuk mendapatkan perawatan, untuk tidak bekerja dalam jangka waktu tertentu, karena akibat yang ditimbulkan dari kecelakaan tersebut seperti cacat dan sebagainya.			